

Letter 1

Results: 0-4

February 21, 2024

Parcel
Name
Address
CSZ



Dear Resident:

Thank you for participating in Yakima County's Lower Yakima Valley Groundwater Management Area Nitrate Treatment Program project by testing your drinking water and returning the nitrate test card to us.

The test card results you submitted to us indicate that the nitrate levels in your water are **2mg/L**, below the Environmental Protection Agency's (EPA) drinking water standard of 10 milligrams per liter (mg/L).

Please note that the test strip only gives you a general idea of the nitrate levels in your drinking water. It is not a substitute for a certified well test. To that end, we encourage homeowners to sign up for a limited-time free well inspection and water test with the Yakima Health District by calling 1-866-886-7117 or by visiting <https://www.yakimacounty.us/GWMA>.

In addition, we recommend you continue sampling for nitrate each year, even though your nitrate levels are within an acceptable range (less than 10 mg/L).

We have enclosed a fact sheet on well testing that you may find helpful and a website link for a detailed explanation of your results. To participate:

- * Enter your results into the Ohio Watershed Interpretation Tool at <http://ohiowatersheds.osu.edu/know-your-well-water/well-water-interpretation-tool> for an explanation of your results for any drinking water contaminant sampled and possible treatment recommendations.

This is a limited-time program for residents in your area, so if you have neighbors or friends in the Lower Yakima Valley who obtain their drinking water from a private or shared well, please encourage them to call us at 1-866-886-7117 to participate.

Thank you again for your participation. Please let us know if you have any questions.

Enclosure – DOH 331-349 Important Information for Private Well Owners

Carta 1

Resultados: 0-4

21 de febrero de 2024

Parcela
Nombre
Dirección
Ciudad, estado y código postal

Estimado residente:

Gracias por participar en el proyecto del programa para el tratamiento de nitratos del Área de Manejo de Agua Subterránea del valle bajo de Yakima del condado de Yakima al analizar su agua potable y enviarnos la tarjeta de análisis de nitratos.

Los resultados de la tarjeta de análisis que nos ha enviado indican que los niveles de nitrato en su agua son los siguientes: **2mg/L**. Estos niveles están por debajo del estándar de agua potable de la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por su sigla en inglés) de 10 miligramos por litro (mg/l).

Tenga en cuenta que la tira reactiva solo le da una idea general de los niveles de nitrato de su agua potable. No hace las veces de sustituto de una prueba certificada del pozo. Para ello, les recomendamos a los propietarios de viviendas que se inscriban para una inspección del pozo y un análisis del agua gratuitos por tiempo limitado con el Distrito de Salud de Yakima llamando al 1-866-886-7117 o visitando <https://www.yakimacounty.us/GWMA>.

Además, le recomendamos que siga tomando muestras de nitrato cada año, aunque sus niveles de nitrato estén dentro de un rango aceptable (menos de 10 mg/l).

Le adjuntamos una hoja informativa sobre las pruebas de pozos que puede resultarle útil y un enlace a la página web para obtener una explicación detallada de sus resultados. Cómo participar:

- * Ingrese sus resultados en la Herramienta de Interpretación de Cuencas Hidrográficas de Ohio en <http://ohiowatersheds.osu.edu/know-your-well-water/well-water-interpretation-tool> (disponible en inglés) para recibir información sobre los resultados de cualquier contaminante del agua potable de la que se tomó muestras y para conocer posibles recomendaciones de tratamiento.

Se trata de un programa por tiempo limitado para los residentes de su zona, por lo que si tiene vecinos o amigos en el valle bajo de Yakima que tomen agua potable de un pozo privado o compartido, anímelos a que nos llamen al 1-866-886-7117 para participar.

Le agradecemos nuevamente por su participación. Avísenos si tiene alguna pregunta.

Atentamente.

Documento adjunto: DOH 331-349 Pozos Privados: Información para los dueños



Private Wells

Information for owners

April 2019
ECY Pub. 06-11-021
DOH 331-349
(Revised)

Contaminated wells

Contaminants could show up in your drinking water, potentially putting your family's health at risk. Because you may not taste, smell, or see many types of contaminants, the state Department of Health (DOH) believes regular water testing is very important.

Legal rights to water

State law says the waters of Washington belong to the public and are managed by the state. No individual or group can own the water, but they can get rights to use them. The Department of Ecology (Ecology) issues individuals or groups the right to use water. Private wells may be exempt from the groundwater permit system if they do not expect to withdraw a lot of water or do much irrigating.

Well construction standards

State laws establish minimum well-construction standards. These laws require you to submit a *Notice of Intent to Construct a Water Well* form and the appropriate fee to Ecology at least 72 hours before construction begins.

Well water testing

DOH recommends that private well owners test their drinking water every year for coliform bacteria and nitrate. These two contaminants rapidly could affect a person's health—possibly even with just one drink of water. If your nitrate level is 5 milligrams per liter (mg/L) or higher, you may want to re-test in six months.

We also recommend testing for arsenic—once in summer and again in winter—because seasonal influences can occur affecting your drinking water. Though small amounts of arsenic do not cause rapid health effects, continued consumption over a relatively short time could lead to health concerns.

If you own a private well, you are responsible for testing your own water. In most counties when you sell a home supplied with a private well, the county health or planning department or the lending institution involved will require you to provide water-sampling results to show the water is safe to drink. Contact your local county health or planning department for information on the requirements and testing needed.

Many certified labs in Washington perform these tests. The 2019 costs generally range from \$20-\$40 per test. Lab staff can answer questions and tell you how to collect water samples. For a list of certified labs, visit Ecology online at ecy.wa.gov/programs/laboratorysearch. You can search by analyte (i.e., contaminant) or by location.



Testing results

Contact your local health department for advice if the results of the tests show:

- **Coliform is present.** You may need to fix a coliform problem by disinfecting the well, installing treatment, or repairing a portion of your piping.
- **Nitrate in excess of 10 mg/L.** For high nitrates, the concern is for infants younger than 12 months. Infants and pregnant women should not drink the water until the well has a treatment system that provides continuous water quality below the health standard.
- **Arsenic higher than 0.01 mg/L.** For arsenic problems, you should try to find an alternative water source or use bottled water until treatment can be installed at the well, or in the house at the tap (point-of-use treatment).

These findings indicate areas where your water exceeds drinking water standards applicable to public water systems.

When to test well water

Test your well for coliform when:

- A household member has an unexplained illness.
- You hear your neighbor's well is contaminated or has a failing septic tank system.
- You notice a change in the water's appearance, taste or smell.
- You replace or repair any part of your well system.
- When your well has been flooded.

Test for nitrate when:

- A household member is an infant under 12 months old.
- A household member is pregnant, nursing, or trying to get pregnant.
- You live in area where fertilizers are, or have been, used near your well.

Test for arsenic if:

- You live in an area known to have naturally occurring arsenic in the groundwater.
- You know of neighbors that have high arsenic in their wells.

Water rights exemptions for private wells

A *Water Right Permit Exemption* allows certain uses of small quantities of groundwater (most commonly, single home well owners) to construct wells without obtaining a water right permit from Ecology. In 2005, the Attorney General's Office issued a formal opinion to clarify the exemption from permitting requirements for four types of groundwater uses.

1. **Watering livestock** (no gallon-per-day limit or acre restriction).
2. **Watering a private lawn or garden less than ½ acre** (no gallon-per-day limit).
3. **Water for single homes or a small group of homes** (limited to 5,000 gallons per day).
4. **Water for industrial uses, including irrigation** (limited to 5,000 gallons per day, but no acre limit).

You should know:

- The limits of the exemption apply to all wells for any given project. For example, you cannot irrigate two acres by installing four wells (each serving ½ acre) and cannot develop land and supply the commercial or domestic development with water from several wells under the exemption or without first obtaining a groundwater permit. The combined withdrawal from all

the wells cannot exceed the 5,000-gallon-a-day limit. If they exceed the limit, you must obtain a water right permit from Ecology.

- Even if water use falls under the permit exemption criteria, you may still apply for a water right permit from Ecology.
- Although exempt groundwater withdrawals do not require a water right, they are subject to state water law. Ecology may place conditions on groundwater withdrawals when they interfere with prior, “senior” water rights.

For More Information

Department of Ecology

These and other Ecology publications are online at

fortress.wa.gov/ecy/publications/UIPages/Home.aspx

- **Frequently Asked Questions: Water Rights in Washington**, #ECY 05-11-018.
- **The Ground Water Permit Exemption**, #F-WR-92-104.
- **Well Caps: Problems and Solutions**, #ECY 096-BR-098
- **Surface Seals: Problems and Solutions**, #ECY 096-BR-099

Wells—Licensing, Construction, and Reporting

ecology.wa.gov/water-shorelines/water-supply/wells

Well Logs—Location, Ownership, Construction Details

fortress.wa.gov/ecy/wellconstruction/map/WCLSWebMap/default

Contacts:

[Scott Malone](mailto:Scott.Malone@ecy.wa.gov) 360-407-6648

Well Construction and Licensing Office

wclco@ecy.wa.gov or (360) 407-6650

Ecology’s Regional Offices

Northwest Regional Office
3190 160th Avenue SE
Bellevue, WA 98008-5452
425-649-7000

Southwest Regional Office
PO Box 47775
Olympia, WA 98504-7775
360-407-6300

Central Regional Office
1250 West Alder Street
Union Gap, WA 98903-0009
509-575-2490

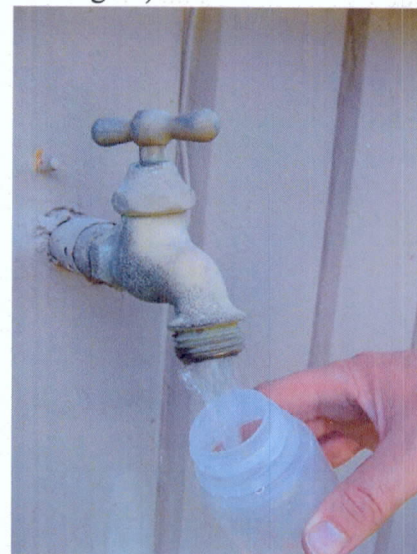
Eastern Regional Office
4601 N. Monroe
Spokane, WA 99205-1295
509-329-3400



Department of Health Office of Drinking Water

To order these and other publications: fortress.wa.gov/doh/eh/dw/publications/publications.cfm or 800-521-0323 (within Washington); or 360-236-3100 (outside of Washington).

- [*Coliform Sampling Procedure*](#), 331-225
- [*Coliform Bacteria and Drinking Water*](#), 331-181
- [*Correct Completion of a Coliform Lab Slip*](#), 331-247
- [*Color, Taste and Odor Problems in Drinking Water*](#), 331-286
- [*General Sampling Procedure*](#), 331-219
- [*Nitrate in Drinking Water*](#), 331-214
- [*Nitrate Sampling Procedure*](#), 331-222
- [*Treatment of Drinking Water for Emergency Use*](#), 331-115
- [*Measuring Water Levels in Wells*](#), 331-428



U. S. Environmental Protection Agency

For a list of drinking water contaminants, potential health effects, and sources of drinking water contamination visit epa.gov/safewater/mcl.html#mcls or epa.gov/ground-water-and-drinking-water or call the safe drinking water hotline at 800-426-4791.

General information for private well owners.
epa.gov/privatewells/

NSF International

Information on water quality and the special needs of well water users.
nsf.org/consumer-resources/water-quality/drinking-water

Water Systems Council

Individual water wells and other private well-based water systems.
watersystemscouncil.org/

If you need this publication in an alternate format call 800-525-0127. For TTY/TDD call 711.

Pozos Privados

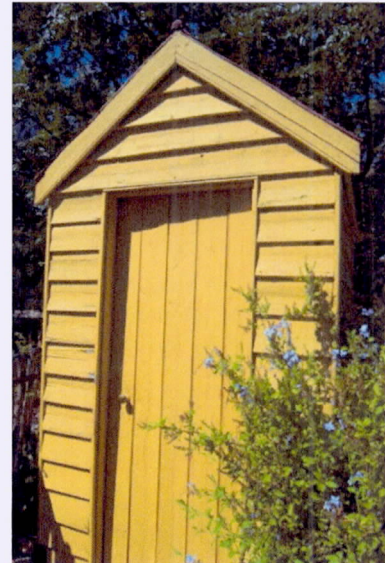
Información para los dueños

Los pozos contaminados

Los contaminantes podrían verse en el agua de su pozo y poner en riesgo potencial la salud de su familia. Muchos contaminantes no se pueden ver, ni notar su sabor u olor. Por eso el Departamento de Salud (DOH) cree que es muy importante analizar regularmente el agua de su pozo.

Derechos legales al agua

La ley estatal, dice que el agua del Estado de Washington es propiedad del estado. Ninguna persona o grupo puede ser dueño del agua, pero sí pueden obtener los derechos de su uso. El Departamento de Ecología del Estado de Washington (Ecología) expide el derecho del uso del agua a los individuos o grupos. Algunas veces los pozos privados quedan exentos del sistema de permisos del agua subterránea si no esperan retirar grandes cantidades de agua ni hacer mucho riego.



Estándares de la construcción de los pozos

Las leyes estatales establecen normas mínimas para la construcción de pozos. Estas leyes requieren que se entregue a Ecología un *Aviso del Plan para Construir un Pozo* junto con la tarifa apropiada, por lo menos 72 horas antes de comenzar la construcción.

Análisis del agua de pozo

Si usted es dueño de un pozo privado, usted es responsable de analizar su propia agua. Cuando se vende o compra una casa con un pozo privado en la mayoría de los condados de Washington, es posible que el Departamento de Salud del condado, el Departamento de Planeamiento o las instituciones hipotecarias puedan requerir al vendedor que provea los resultados de análisis del agua para comprobar que sea segura para el consumo.

Contacte el departamento de salud o planificación local para información de los requisitos y los análisis necesarios.

DOH recomienda que los dueños de pozos privados hagan análisis de su agua para coliforme y nitratos una vez al año. Estos dos contaminantes podrían afectar la salud de alguna persona rápidamente—posiblemente con una cantidad mínima de agua. Si el nivel de nitrato es de 5 miligramos por litro (mg/L) o más alto, usted debería volver a tomar otra muestra en 6 meses.

También DOH recomienda que hagan análisis para el arsénico por lo menos dos veces si usted es dueño de un pozo, una vez en el verano y una vez en el invierno—para revisar cualquier influencia de temporada que pueda ocurrir. Aunque el arsénico no causa efectos a la salud de inmediato, el consumo continuo sobre un plazo de tiempo bastante corto podría perjudicar la salud.



En Washington hay muchos laboratorios certificados que hacen estos análisis. En el 2010, los análisis cuestan normalmente entre \$20 a \$40 dólares por análisis. Usted puede consultar al personal del laboratorio si tiene preguntas. Ellos le pueden explicar cómo coleccionar las muestras.

Para una lista de laboratorios certificados, visite Ecología en la dirección del internet:

[<http://www.ecy.wa.gov/apps/eap/acclabs/labquery.asp>](http://www.ecy.wa.gov/apps/eap/acclabs/labquery.asp)

Bajo "Location" (localización), seleccione su estado, ciudad y condado. Busque hacia abajo y haga click en "Show results" (demuestra resultados). Haga click en el nombre de los laboratorios para ver los análisis que hacen.

Resultados del análisis

Contacte su departamento de salud local para consejos si los resultados de los análisis indican:

- **Hay coliformes.** Puede que usted necesite solucionar un problema de coliformes, desinfectar el pozo, instalar tratamiento, ó reparar una parte de su cañería.
- **Nitratos en exceso de 10 miligramos por litro (mg/L).** Con niveles altos de nitratos, la preocupación es para los niños menores de 12 meses de edad. Niños y mujeres embarazadas no deben beber el agua hasta que tenga un sistema de tratamiento que provea una calidad de agua continua por debajo del nivel estándar de la salud.
- **Arsénico más alto que 0.01 miligramos por litro (mg/L).** Para problemas de arsénico, debería buscar una fuente alternativa de agua o utilizar agua embotellada hasta que esté instalado un tratamiento en el pozo, o dentro de la casa en la llave de agua fría (tratamiento en el punto-de-uso).

Todos estos resultados indican que el agua excede los niveles estándares de agua potable que corresponden a los sistemas de agua.

Es hora de hacer análisis del agua del pozo cuando

- **Haga análisis del pozo para coliformes cuando** un miembro del hogar está enfermo sin explicación, cuando está contaminado el pozo de su vecino o tiene un sistema de foso séptico que falla; cuando se nota un cambio en el color, sabor, o olor del agua; cuando reemplaza o hace reparaciones en cualquier parte de su sistema de pozo, o su pozo ha sido inundado.
- **Haga análisis para nitrato cuando:**
 - Un miembro del hogar es un infante menor de 12 meses.
 - Un miembro del hogar es una mujer que está en embarazo o lactando.
 - Usted vive en un área donde usan o han utilizado fertilizantes cerca de su pozo.
- **Haga análisis de arsénico** si vive en un área conocida por tener arsénico que ocurre de forma natural en el agua subterránea, o si sabe de vecinos que tienen altos niveles de arsénico en sus pozos.

Pozos privados exentos de los derechos del agua

En 2005, la Oficina de la Procuraduría General emitió una norma oficial que identificó cuatro tipos para uso del agua subterránea que son exentos del requisito estatal de obtener un permiso (derecho de agua) para retirar el agua subterránea:

1. **Agua para la ganadería.** (No hay límite de galones-por-día o restricción de acres).
2. **Agua para riego de pasto o un jardín privado que no excedan ½-acre.** (No hay límite de galones-por-día).
3. **Agua para una casa o un grupo pequeño de casas** (Limitado a 5,000 galones por día).
4. **Agua para uso industrial, incluyendo el riego.** (Limitado a 5,000 galones por día pero no restricción de acres).

La exención permite a ciertos usuarios de cantidades pequeñas de agua subterránea (principalmente los propietarios de pozos de una sola casa) construir pozos sin obtener un permiso de agua emitido por Ecología. Pero debería saber que:

- Los límites de la exención aplican a todos los pozos para cualquier proyecto en cuestión. *Por ejemplo, no puede regar dos acres al instalar cuatro pozos (cada pozo está limitado a ½ acre), ó, si desea desarrollar una zona comercial o residencial y abastecerlo con agua de varios pozos, todos los pozos juntos no pueden exceder el límite de 5,000 galones por día. Si sobrepasan tal límite, tendrá que obtener un permiso para el derecho al agua por el Departamento de Ecología.*
- Igual si el uso de su agua está exento, aún puede usted solicitar al Departamento de Ecología un permiso del derecho al agua.
- Aunque los retiros de agua subterránea exentos no requieren un derecho de agua, ellos están sujetos a las leyes estatales del agua. Ecología puede establecer condiciones para los retiros o extracción del agua subterránea si hay interferencia con los anteriores, o posea antigüedad a los derechos del agua.

Para obtener más información

Departamento de Ecología

Estas y otras publicaciones de Ecología están disponibles en el sitio Web (en inglés)

[<http://www.ecy.wa.gov/pubs.shtml>](http://www.ecy.wa.gov/pubs.shtml)

- *Frequently Asked Questions: Water Rights in Washington*, 96-1804-S&WR
- *The Ground Water Permit Exemption*, F-WR-92-104
- *Well Caps: Problems and Solutions*, 96-br-098
- *Surface Seals: Problems and Solutions*, 96-br-099
- *Focus on: Well Tagging Requirements*, 98-1805-WR



Licencias para construir pozos y reportaje

[<http://www.ecy.wa.gov/programs/wr/wells/wellhome.html>](http://www.ecy.wa.gov/programs/wr/wells/wellhome.html)

Record de pozos – ubicación, propietario, detalles de construcción, y asuntos similares

[<http://apps.ecy.wa.gov/welllog>](http://apps.ecy.wa.gov/welllog)

Contacts: Bill Lum blum461@ecy.wa.gov (360) 407-6648
Marian Bruner mbru461@ecy.wa.gov (360) 407-6650

Oficinas Regionales de Ecología

Oficina de la Región Noreste

3190 160th Ave. SE
Bellevue, WA 98008-5452
(425) 649-7000

Oficina de la Región Suroeste

PO Box 47775
Olympia, WA 98504-7775
(360) 407-6300

Oficina de la Región Central

15 W. Yakima Ave., Suite 200
Yakima, WA 98902-3452
(509) 575-2490

Oficina de la Región Este

North 4601 Monroe
Spokane, WA 99205-1295
(509) 329-3400

Departamento de Salud

Para comprar esta y otras publicaciones de la Oficina de Agua Potable:

Llamar al: (800) 521-0323 (dentro del Estado de Washington)
(360) 236-3100 (afuera del Estado de Washington)

También puede visitar el sitio Web: <<https://fortress.wa.gov/doh/eh/dw/publications/publications.cfm>>

- Folleto, *Coliform Sampling Procedure*, 331-225
- Hoja Informativa, *Coliform Bacteria and Drinking Water*, 331-181
- Hoja Informativa, *Color, taste and odor problems in drinking water*, 331-286
- *Correct Completion of a Coliform Lab Slip*, 331-247
- Folleto, *General Sampling Procedure*, 331-219
- Hoja Informativa, *Nitrato en el Agua Potable*, 331-214s
- Folleto, *Nitrate Sampling Procedure*, 331-222
- Folleto, *Treatment of Drinking Water for Emergency Use*, 331-115
- Folleto, *Water Sampling: What we test for and why*, 331-262



Agencia Federal de Protección Ambiental (EPA)

- Para obtener información referente a los contaminantes del agua potable, los efectos potenciales para la salud humana, y las fuentes de la contaminación del agua potable, usted debe marcar la línea específica para agua potable de (800) 426-4791, o debe visitar el siguiente sitio Web:
<<http://www.epa.gov/safewater/mcl.html#mcls>>
- Esta página Web contiene información general para los dueños de pozos privados.
<http://www.epa.gov/nc/eco/drinkwater/private_well_owners.html>

NSF International

Información referente a la calidad de agua y las necesidades especiales de los usuarios de pozos.

[<http://www.nsf.org/consumer/drinking_water/dw_well.asp?program=WaterTre>](http://www.nsf.org/consumer/drinking_water/dw_well.asp?program=WaterTre)

Wellwater.org

Información referente al agua subterránea y sistemas privados de agua subterránea.

[<http://www.wellowner.org/index.shtml](http://www.wellowner.org/index.shtml)

Concilio de Sistemas Hídricos

Pozos individuales y otros sistemas privados de agua subterránea.

[<http://www.watersystemscouncil.org/>](http://www.watersystemscouncil.org/)

Las personas con discapacidades físicas, pueden solicitar este documento en otros formatos. Para entregar una solicitud, favor llame: (800) 525-0127 (TTY 1-800-833-6388).

Si usted necesita esta publicación en un formato diferente, llame al (800) 525-0127. Para TTY/TDD, llame al (800) 833-6388.